

Una gambada
por a esposición

Un paseo
por la exposición

L'aragonés a través d'a istoria
El aragonés a través de la historia

Os estudiosos d'a luenga aragonesa
Los estudiosos de la lengua aragonesa

L'aragonés en a soziedad
El aragonés en la sociedad

Documentos ta una luenga
Documentos para una lengua

Espazio de leutura
Espacio de lectura

Espazio de audiovisuales
Espacio de audiovisuales

Una luenga con variedaz:
a tradición oral
*Una lengua con variedades:
la tradición oral*

Descarga o contenido d'a esposición/
Descarga el contenido de la exposición



L'aragonés, un patrimonio —común

—*Huesca / Uesca*
“Centro Cultural Manuel Benito Moliner”
23 de noviembre de 2018 - 3 de chinero/enero de 2019
Avda. Martínez de Velasco, 6
Luns a viernes 18-21
Sabados y domingos 12-14 y 18-21

—*Jaca / Chaca*
“Palacio de Congresos”
9 - 31 de chinero/enero de 2019
Av. Juan XXIII, 17
Luns a domingo 19-21

—*Zaragoza*
“Parainfo de la Universidad de Zaragoza”
Sala África Ibarra/Biblioteca
7 de febrero - 23 de marzo de 2019
Plaza Basilio Paraíso, 4
Luns a sabados 11-14 y 17-21

—*Teruel*
“Antigua Sede del Banco de España”
28 de marzo - 30 de abril de 2019
Plaza de San Juan, 1
Luns a viernes 9-20



ARAGON
www.lenguadearagon.org

Colaboran



Organizan



L'aragonés, un patrimonio —común

A luenga aragonesa naixió, como totas as luengas romanicas, en l'Alta Edat Meya, por a evoluzión d'o latín e o contauto con o sustrato lingüístico que bi eba en as alteras vals pirinencas.

L'aragonés, que compartiba identidat con as fablas nabarras e riochanas, s'estendilló ent'o sur de vez que o reino, plegando dica as actuals tierras murzianas.

A penar d'aber estato a luenga cheneral d'o reino, d'a Corte a d'a Canzillería (fuera de o territorio catalanofono, que encara uei continua estando-ie), e a penar de que en ista



La lengua aragonesa nació, como todas las lenguas románicas, en la Alta Edad Media, por la evolución del latín y el contacto con el sustrato lingüístico preexistente, en los altos valles pirenaicos.

El aragonés, que compartía identidad con las hablas navarras y riojanas, se extendió hacia el sur a la vez que el reino, llegando hasta las actuales tierras murcianas.

A pesar de haber sido la lengua general del reino (excepto en el territorio catalanófono que aún hoy se mantiene), de la Corte y la Cancillería, y de que en ella se escribieran

luenga s'escribisen os Fueros e se traduzisen por primer vegata bels clasicos griegos, a empenta d'o castellano dende o sieglo XV fazió que en os nuestros días l'aragonés siga una luenga d'emplego esparricato e radito, más que más en bellas redoladas de l'Alto Aragón.

“L'aragonés, un patrimonio común” ye una esposición que preba de dar a conoixer ista luenga, uei en grieu periglo de desaparixión. Se proposa, en primeras, un recorrito istorico por a situazión d'a luenga, completato con ascuitas e una triga de documentos dende o sieglo XIII dica prenzipios d'o sieglo XX.



los Fueros y se tradujeran por vez primera algunos clásicos griegos, el empuje del castellano desde el siglo XV, la hace hoy una lengua poco conocida y arrinconada en el Alto Aragón.

“L'aragonés, un patrimonio común” es una exposición que pretende dar a conocer esta lengua, hoy en grave riesgo de desaparición. En ella se propone, primero, un recorrido histórico por el devenir de la lengua, completado con audiciones y una selección de documentos desde el siglo XIII hasta principios del siglo XX.

Atros apartatos replegan a fayena de rezerca istoriografica e o treballo d'os lexicografos dende o primer vocabulario conoixito (s. XVI); a suya presenzia en os medios de comunicazión u en manifestazions culturals de toda mena (mosica, literatura, medios audiovisuales...) e tamién en o entorno sozial y economico d'o nuestro territorio.

Ista esposición amuestra l'aragonés como un patrimonio de toz e totas, reconoixible en os repuis lexicos e morfologicos encara uei vivos en tot Aragón, e preba d'estar una forma de dignificar e dar veyibildat a una luenga que, encara que amagata, continua viva en una parti d'a poblazión aragonesa.



Otros apartados abordan la investigación historiográfica, y la labor lexicográfica desde el primer vocabulario conocido (s. XVI); su presencia en los medios de comunicación, en manifestaciones culturales de todo tipo (música, literatura, medios audiovisuales...) y también en el entorno social y económico de nuestro territorio.

Esta muestra plantea el aragonés como un patrimonio de todos y todas, reconocible en los restos léxicos y morfológicos en todo Aragón, y como una forma de dignificar y dar visibilidad a una lengua que, aunque escondida, se mantiene viva en una parte de la población aragonesa.